



## **Weltweit erstes Spielarmes Planetengetriebe im Hygiene Design von WITTENSTEIN alpha:**

### **Hochdynamisch und hygienegerecht**

**Mit der hygienegerechten Baureihe präsentiert die WITTENSTEIN alpha GmbH auf der Hannover Messe 2013 die weltweit ersten Spielarmen Planetengetriebe im Hygiene Design. Konzipiert nach den Regeln der EHEDG (European Hygienic Engineering & Design Group) für eine optimale Materialbeständigkeit und Reinigbarkeit und entsprechend zertifiziert erfüllen sie in ihrer hygienegerechten Ausführung in besonderem Maß die hohen Anforderungen, die beispielsweise das Einsatzumfeld der Lebensmittel- und Pharmaverpackungsindustrie an sie stellt. Die koaxialen, hochdynamischen Planetengetriebe stehen in verschiedenen Leistungsklassen zur Verfügung.**

Bei den hygienegerechten Planetengetrieben sind die Gehäusekonstruktion, die Materialauswahl und die Verarbeitung konsequent auf bestmögliche Robustheit, Beständigkeit und Reinigbarkeit im Umfeld der hygienischen Produktion ausgelegt.

#### **Das Gehäuse: Robust und reinigungsfreundlich**

Das Gehäuse besitzt keinerlei Kanten, Toträume oder Spalten, in denen sich Bakterien oder Mikroorganismen einnisten und sich damit Schmutznester bilden können. Zudem ist es – ebenso wie die Adapterplatte – aus extrem widerstandsfähigem Edelstahl 1.4404 / AISI 316L. Dieser kohlenstoffarme Edelstahl ist von der amerikanischen Behörde FDA (Food & Drug Administration) für den Kontakt mit Lebensmitteln zugelassen. Er weist eine exzellente Beständigkeit auf gegen chlorhaltige Medien wie z. B. Desinfektionsmittel auf Hypochlorit-Basis oder chloralkalische Schaumreiniger, deren oxidative Komponente verstärkt auf Materialien einwirkt. Alle Edelstahloberflächen der Hygiene Design-Getriebe sind elektropoliert und erreichen eine Oberflächenrauigkeit von 0,8 µm R<sub>a</sub>, wie sie im Lebensmittelumfeld gefordert wird, bzw. von 0,4 µm R<sub>a</sub>, wie sie im Pharmabereich als Standard gilt. Diese besondere Oberflächenbehandlung hat zwei Vorteile: Sie minimiert die Anhaftungsmöglichkeiten für Produktreste und erleichtert gleichzeitig das rückstandsfreie Ablaufen von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln nach dem Einwirken.

9. April 2013

High-Tech-Produkte von WITTENSTEIN fliegen ins Weltall und gewinnen Formel-1-Rennen. Rund 1.600 Mitarbeiter entwickeln, produzieren und vertreiben intelligente Antriebssysteme – vom kleinsten Hochleistungs-Servoantrieb der Welt bis hin zu Hochtechnologie in der Medizintechnik. Mit Begeisterung und Leidenschaft setzen wir Maßstäbe – jeden Tag – weltweit.



WITTENSTEIN alpha präsentiert das weltweit erste Spielarme Planetengetriebe im Hygiene Design

---

#### **WITTENSTEIN AG**

Walter-Wittenstein-Straße 1  
97999 Igersheim · Germany

**Kontakt: Sabine Maier**  
Pressesprecherin  
Tel. +49 7931 493-10399  
Fax +49 7931 493-10301  
E-Mail: [sabine.maier@wittenstein.de](mailto:sabine.maier@wittenstein.de)  
[www.wittenstein.de](http://www.wittenstein.de)

### **PTFE-Dichtungen: hygienegeeignet und FDA-zugelassen**

Die motor- wie auch die abtriebsseitig in den Hygiene Design- Planetengetrieben verwendeten Dichtungen bestehen aus dem reaktionsträgen, medien- und hitzebeständigen Werkstoff PTFE (für: Polytetrafluorethylen) – besser bekannt unter dem Handelsnamen Teflon. PTFE ist dank der hervorragenden Oberflächeneigenschaften und seines Antihaft-Verhaltens konform zu den Vorgaben der FDA (Food & Drug Administration) und damit ideal, wenn Anlagen hygienegerecht gereinigt werden müssen.

### **Bewährter Getriebeaufbau: gesicherte Leistungsdaten**

Die hygienegerechten Planetengetriebe sind im Getriebekern – also z. B. die Verzahnung sowie das Material – im bewährten Prinzip aufgebaut. Diese Konstruktion gewährleistet, dass auch die neue Hygiene Design-Baureihe die von WITTENSTEIN alpha gewohnten Leistungs- und Qualitätsmerkmale erfüllt.

### **Vorteile für Maschinenkonstruktion und Betriebspraxis**

Für Maschinen zur Lebensmittelverarbeitung, zur Getränkeabfüllung oder zur Herstellung pharmazeutischer Produkte bieten die WITTENSTEIN- Planetengetriebe im Hygiene Design eine Reihe von Vorteilen. Bislang übliche Maßnahmen im Kampf gegen Keime, Mikroorganismen und Schmutznester, z. B. das nicht ganz unkritische Einhausen oder Kapseln kompletter Antriebseinheiten, sind nicht mehr erforderlich. Dies spart nicht nur Kosten, sondern eröffnet neue konstruktive Freiheiten, z. B. für bauraumoptimierte Anlagen, die weniger Aufstellungsfläche benötigen. Die regelmäßige Reinigung und Desinfizierung der Getriebe wie auch der gesamten Maschine ist dank des Hygiene Design deutlich einfacher, kostengünstiger und – mit Blick auf die Produktsicherheit – risikofreier. Auch Wartung und Service profitieren von der leichteren Zugänglichkeit einmal eingebauter Getriebe.

Die Spielarmen Planetengetriebe im Hygiene Design eröffnen erstmals gleichermaßen hochdynamische und hygienegerechte Antriebslösungen für Maschinen und Anlagen im Umfeld der Lebensmittelverarbeitung, der Getränkeabfüllung oder bei der Herstellung pharmazeutischer Produkte.

---

#### **WITTENSTEIN AG**

Walter-Wittenstein-Straße 1  
97999 Igersheim · Germany

**Kontakt: Sabine Maier**  
Pressesprecherin  
Tel. +49 7931 493-10399  
Fax +49 7931 493-10301  
E-Mail: [sabine.maier@wittenstein.de](mailto:sabine.maier@wittenstein.de)  
[www.wittenstein.de](http://www.wittenstein.de)

**Bildtext:**

Mit der neuen hygienegerechten Baureihe präsentiert die WITTENSTEIN alpha GmbH auf der Hannover Messe 2013 die weltweit ersten Spielarmen Planetengetriebe im Hygiene Design.

Text- und Bildmaterial in printfähiger Qualität finden Sie unter <http://www.wittenstein.de/presse.html>

**WITTENSTEIN AG – eins sein mit der Zukunft**

Mit weltweit rund 1.600 Mitarbeitern und einem Umsatz von 233 Mio. € (2011/12) steht die WITTENSTEIN AG national und international für Innovation, Präzision und Exzellenz in der Welt der mechatronischen Antriebstechnik. Die Unternehmensgruppe umfasst acht innovative Geschäftsfelder mit jeweils eigenen Tochtergesellschaften: Servogetriebe, Servoantriebssysteme, Medizintechnik, Miniatur-Servoeinheiten, innovative Verzahnungstechnologie (WITTENSTEIN bastian GmbH), rotative und lineare Aktuatorssysteme, Nanotechnologie sowie Elektronik- und Softwarekomponenten für die Antriebstechnik. Darüber hinaus ist die WITTENSTEIN AG ([www.wittenstein.de](http://www.wittenstein.de)) mit rund 60 Tochtergesellschaften und Vertretungen in etwa 40 Ländern in allen wichtigen Technologie- und Absatzmärkten der Welt vertreten.

---

**WITTENSTEIN AG**

Walter-Wittenstein-Straße 1  
97999 Igersheim · Germany

**Kontakt: Sabine Maier**  
Pressesprecherin  
Tel. +49 7931 493-10399  
Fax +49 7931 493-10301  
E-Mail: [sabine.maier@wittenstein.de](mailto:sabine.maier@wittenstein.de)  
[www.wittenstein.de](http://www.wittenstein.de)